

Товариство з обмеженою відповідальністю "ЛІФОТ", авторизований дистрибутор Testo KG в Україні, що в подальшому іменується як Продавець, в особі директора Саулова В.Ю., що діє на підставі Статуту, з однієї сторони, і будь-яка особа, яка здійснила акцепт (прийняття) умов даного Договору, що в подальшому іменується як Покупець, з другої сторони, які разом іменуються як Сторони, а кожна окремо - Сторона, уклали цей Договір купівлі-продажу, що відповідно до статті 634 Цивільного Кодексу України є договором приєднання і може бути укладений лише шляхом приєднання Покупця до всіх умов Договору в цілому (надалі - Договір), про наступне:

1. Предмет Договору.

- 1.1. Продавець зобов'язується поставити та передати у власність Покупця вимірювальне обладнання виробництва Testo KG (надалі - Товар) та, в разі потреби, виконати за завданням Покупця супутні метрологічні та інші роботи (надалі - Роботи), а Покупець зобов'язується оплатити та прийняти зазначений Товар та Роботи.
- 1.2. Номенклатура (найменування), кількість, ціна Товару та Робіт зазначаються в рахунках. Оплата рахунків підтверджує, що Покупець достатньо обізнаний з інформацією про Товар і його властивостями та технічні характеристики, сфера призначення, якість, комплектність, ціни і строки поставки Товару.
- 1.3. Зовнішній вигляд Товару, технічні характеристики, ціна, умови гарантійного обслуговування та інша інформація про Товар представлена на веб-сайті www.testo.kiev.ua. Для оформлення замовлення в інтернет-магазині Покупцю необхідно вибрати Товар, зазначити його кількість, спосіб доставки та свої контактні дані. Після здійснення замовлення, на зазначену Покупцем адресу електронної пошти буде відправлений рахунок на оплату.
- 1.4. Продавець гарантує, що Товар є новим, належить йому на праві власності, не знаходиться в заставі, користуванні, під забороною на відчуження, вільний від прав, претензій і позовів третіх осіб.
- 1.5. Виконання Робіт здійснюється із залученням наукових метрологічних центрів та підприємств, що мають відповідні повноваження на здійснення таких Робіт. Результати виконаних Робіт оформлюються у відповідності до вимог чинного законодавства України та нормативних документів.

2. Ціна Договору.

- 2.1. Ціна Договору визначається за загальною ціною поставленого Товару та виконаних Робіт відповідно до видаткових накладних та актів виконаних робіт, складених в період дії Договору.
- 2.2. У зв'язку з тим, що Товар має імпортне походження, Сторони домовилися, що на вимогу Продавця ціна Товару, розрахована за офіційним курсом гривні євро на дату рахунка, підлягає корегуванню у разі зміни курсу більше ніж на 3% на дату надходження Товару на склад Продавця або на дату фактичної оплати Товару, що є в наявності.

Перерахунок ціни Товару здійснюється за формулою:

$$S_1 = S \times k_1 / k, \text{де}$$

S₁ - скорегована ціна Товару;

S - ціна Товару, зазначена в рахунку;

k - курс НБУ на дату рахунка;

k₁ - курс НБУ на дату оплати (для Товару зі складу) або

на дату надходження Товару на склад Продавця (для Товару під замовлення).

Ціна Договору може бути перерахована у випадку внесення змін до законодавчих актів України, які стосуються ставок імпортного мита, технічних регламентів, введення додаткових зборів (податків), дозволів на імпортну продукцію, що впливають на ціноутворення за Договором, а також у випадку зміни цін підприємствами, що залучаються Продавцем до виконання робіт.

Перегляд ціни здійснюється шляхом складання корегуючого рахунка з уточненою ціною.

3. Строки та умови оплати.

- 3.1. Розрахунки за Договором здійснюються на підставі рахунків Продавця в національній грошовій одиниці України в безготіковій формі шляхом перерахування коштів на банківський рахунок Продавця в строк до 3 (трьох) робочих днів від дати надання рахунка.
- 3.2. Умови оплати: 100% або 50% передоплата на підставі рахунка Продавця.
- 3.3. Доплата у випадку 50% передоплати перераховується в строк до 3-х робочих днів від дати направлення Покупцю повідомлення про надходження Товару на склад Продавця.
- 3.4. Доплата при перерахунку ціни згідно з п. 2.2. здійснюється на підставі рахунка з уточненою ціною.

4. Строки та умови поставки.

- 4.1. Якщо інше не узгоджено Сторонами, поставка здійснюється на умовах EXW, склад Продавця: м. Київ, вул. Ю. Іллєнка, 83-Д, офіс 403 відповідно до ІНКОТЕРМС-2010, які застосовуються із урахуванням особливостей, пов'язаних із внутрішньодержавним характером Договору, а також тих особливостей, що випливають з умов Договору.
- 4.2. Строк поставки зазначається в рахунках на оплату. Дострокова поставка Товару допускається.
- 4.3. Датою поставки та моментом переходу до Покупця права власності на Товар за Договором вважається дата, зазначена в видатковій накладній. Переход ризику випадкового знищення або випадкового пошкодження Товару визначається базисними умовами поставки.

5. Якість Товару. Упаковка та маркування.

- 5.1. Продавець гарантує якість та комплектність Товару відповідно до нормативно-технічної документації виробника.
- 5.2. Товар відповідає вимогам міжнародного стандарту ISO 9001:2015 "Системи управління якістю. Вимоги" згідно із [сертифікатом DEKRA Certification GmbH](#).
- 5.3. Контроль відповідності метрологічних характеристик вимірювальних приладів testo здійснюється під час випуску з виробництва у відповідності до стандарту DIN ISO 9001:2015 і підтверджується протоколом калібрування виробника, викладеним англійською мовою. Протокол не надається на комплектуючі, запасні частини, що постачаються окремо від приладів, та прилади, зазначені в [п. 10 відповідей](#).
- 5.4. Товар передається в стандартній заводській упаковці або кейсах testo. Кожна одиниця Товару та його зовнішня упаковка має відповідне ідентифікаційне маркування. Упаковка для транспортування відповідає вимогам перевізника і забезпечує збереження та цілісність Товару під час його транспортування та зберігання до моменту отримання Покупцем.

6. Гарантійний строк.

- 6.1. Гарантійний строк на Товар відліковується від дати поставки і вказується в гарантійному зобов'язанні Продавця. На основний виріб та комплектуючі до нього можуть встановлюватися різні гарантійні строки.
- 6.2. Якщо протягом гарантійного строку будуть виявлені дефекти Товару, Продавець зобов'язаний за свій рахунок усунути недоліки або замінити Товар з істотними недоліками (які неможливо усунути або усунення яких пов'язане з непропорційними витратами).

Гарантія не поширюється на:

- дефекти, що виникли в результаті порушення Покупцем правил та рекомендацій з експлуатації, транспортування або зберігання Товару, зазначених в інструкції з експлуатації або гарантійному зобов'язанні;
- механічні пошкодження, в тому числі обрив або забруднення струни чи кульки в зондах швидкості з обігрівом;
- ушкодження, викликані впливом агресивних середовищ, високих температур, вібрації, потраплянням в прилад рідини чи сторонніх предметів, перевищенням діапазонів вимірювань;
- витратні матеріали та частини, що швидко зношуються: фільтри (ковпачки), вбудовані фільтри сенсорів CO та NO, батарейки, зарядні пристрої, блоки живлення, кейси (бокси) для транспортування, чохли тощо, периферійне обладнання: навушники, друкуючі модулі;
- вироби, що ремонтувалися протягом гарантійного строку особами, не уповноваженими на це Продавцем;
- результати метрологічних робіт (послуг), якщо такі роботи здійснювалися без попереднього технічного обслуговування в сервісній службі Продавця;
- Товар без голографічної наклейки [«ГАРАНТІЯ testo»](#) або з порушенням її цілісності.

- 6.3. Усунення недоліків або заміна Товару здійснюється Продавцем протягом 10 робочих днів з дня отримання дефектного Товару, а у випадку відсутності Товару або запасних частин, необхідних для виконання гарантійного ремонту, на складі Продавця - протягом 9 (дев'яти) тижнів. Витрати на транспортування Товару Продавцю, пов'язані з гарантійною заміною (ремонтом), здійснюються за рахунок Покупця.
- 6.4. Гарантійне обслуговування припиняється у випадку порушення Покупцем порядку прийняття Товару згідно з п. 7.6.

7. Порядок передачі-приймання Товару.

- 7.1. Покупець протягом 2 (двох) робочих днів від дати отримання повідомлення Продавця про готовність Товару до передачі зобов'язаний направити скан-копію належним чином оформленої довіреності на отримання Товару.
- 7.2. Передача-приймання Товару за комплектністю, кількістю та якістю здійснюється в порядку, передбаченому чинним законодавством України, та у відповідності до відомостей, зазначених в видатковій накладній та інструкції з експлуатації. У випадку виявлення розходжень Сторони складають акт, на підставі якого Продавець зобов'язаний в строк, визначений в п. 6.3., безоплатно усунути недоліки чи замінити Товар з істотними недоліками, або доукомплектувати, поставити недостатню кількість Товару.
- 7.3. Товар вважається прийнятым Покупцем після підписання видаткової накладної. Здача-приймання Робіт здійснюється Сторонами за актом виконаних робіт, що передається Покупцю разом з Товаром. Покупець зобов'язаний протягом 3-х робочих днів від дати отримання підписати акт виконаних робіт або надати обґрунтовану відмову від приймання робіт. У випадку відмови Покупця від приймання робіт Сторонами складається двосторонній акт з переліком необхідних доробок і строками їх виконання.
- 7.4. Обмін та повернення Товару здійснюється у випадках, передбачених законодавством. Обмін (повернення) Товару можливе за умови, якщо Товар не використовувався, збережений його товарний вигляд, споживчі властивості, не пошкоджені захисні голограмічні наклейки та заводська упаковка.
- 7.5. Продавець одночасно з товаром надає Покупцю такі товаросупроводжувальні документи:
 - інструкцію з експлуатації заводу-виробника, яка є технічним паспортом на вимірювальний пристрій (не надається на комплектуючі та запасні частини);
 - протокол калібрування виробника згідно з п. 5.3.;
 - рахунки, передбачені Договором;
 - видаткову накладну на кожну окрему поставку;
 - гарантійне зобов'язання на Товар;
 - акт виконаних робіт та документи, що засвідчують результати робіт: сертифікати калібрування, свідоцтва про повірку, копії декларацій про відповідність тощо (у випадку виконання Робіт).
- 7.6. У випадку поставки Товару перевізником Покупець зобов'язується протягом 15 (п'ятнадцяти) календарних днів з моменту отримання Товару повернути Продавцю належним чином оформлені документи, що підтверджують отримання ним Товару, та підписаний акт виконаних робіт.

8. Відповідальність Сторін та узгоджені санкції.

- 8.1. За порушення строку поставки Товару з вини Продавця Покупець має право стягнути з Продавця пеню в розмірі подвійної облікової ставки НБУ, що діє в період, за який сплачується пеяня за кожний день прострочення поставки, а при простроченні понад 3-х тижнів – додатково штраф в розмірі 20% від ціни несвоєчасно поставленого Товару.
- 8.2. За кожний день затримки поставки недостатньої кількості Товару, безоплатного усунення недоліків або заміни дефектного Товару Продавець сплачує Покупцю пеню в розмірі 0,1% від ціни непоставленого (дефектного) Товару.
- 8.3. При порушенні строку доплати, встановленого в розділі 3, Продавець має право стягнути з Покупця пеню в розмірі подвійної облікової ставки НБУ, що діє в період, за який сплачується пеяня, від несвоєчасно сплаченої суми за кожний день прострочення, а при простроченні понад 3-х тижнів – додатково штраф в розмірі 20% від несвоєчасно сплаченої суми. Передача Товару Покупцю здійснюється після сплати ним штрафних санкцій.
- 8.4. При необґрунтованій відмові Покупця від прийняття Товару, якість якого відповідає умовам Договору, Продавець має право застосувати до нього штраф в розмірі 30% від ціни Товару.

- 8.5. Нарахування штрафних санкцій являється правом Сторін і повинно підтверджуватися відповідним письмовим повідомленням Сторони, що їх ініціює. Сплата штрафних санкцій здійснюється в строк до 5 робочих днів від дати отримання письмового повідомлення відповідної Сторони і не звільняє Сторони від виконання своїх обов'язків за Договором.
- 8.6. Повернення Продавцем отриманих від Покупця коштів у випадку розірвання Договору здійснюється за вирахуванням штрафних санкцій, нарахованих Покупцю, та ціни фактично виконаних Робіт.
- 8.7. Відповідальність Сторін за цим Договором обмежується винятковою (виключною) неустойкою (п. 3 ст. 624 Цивільного кодексу України).

9. Порядок вирішення спорів.

- 9.1. Спірні питання, які можуть виникнути відносно Договору, повинні бути врегульовані шляхом переговорів. Спори, з яких не було досягнуто згоди шляхом переговорів між Сторонами, вирішуються в судовому порядку за встановленою підвідомчістю та підсудністю такого спору відповідно до чинного в Україні законодавства.

10. Форс-мажор.

- 10.1. Сторона звільняється від відповідальності за повне або часткове порушення Договору, якщо вона доведе, що таке порушення сталося внаслідок дії форс-мажорних обставин, за умови, що їх настання було засвідчено у визначеному цим Договором порядку. Під форс-мажорними обставинами (обставинами непереборної сили) розуміються будь-які надзвичайні або невідворотні події зовнішнього щодо Сторін характеру або їх наслідки, які виникають без вини Сторін, поза їх волею або всупереч волі й бажанню Сторін, і які не можна, за умови застосування звичайних для цього заходів, передбачити й запобігти (унікнути).
- 10.2. До форс-мажорних обставин відносяться, у тому числі, але не винятково, стихійні явища природного характеру (повені, землетруси тощо), лиха біологічного, техногенного та антропогенного походження (вибухи, пожежі, масові епідемії тощо), обставини суспільного життя (війна, військові операції, блокади, громадські заворушення, масові страйки, перекриття шляхів руху автотранспорту тощо), а також видання заборонних або обмежуючих нормативних актів органів державної влади чи місцевого самоврядування (заборона або обмеження імпорту, введення карантину, заборона перетину кордонів тощо, внесення змін до переліку товарів подвійного використання) та інші обмежуючі заходи названих органів, які унеможливлюють виконання зобов'язань за Договором або тимчасово перешкоджають його виконанню. Належним доказом наявності вказаних вище обставин та їх тривалості є сертифікат Торгово-промислової палати України або регіональної торгово-промислової палати, висновок Українського науково-дослідного інституту спеціальної техніки та судових експертів Служби безпеки України. В період дії воєнного стану підтвердженням дії обставин непереборної сили (форс-мажорних обставин) є офіційний лист Торгово-промислової палати України від [28.02.2022 №2024/02.0-7.1](#)
- 10.3. Крім обставин, зазначених в п. 10.2, до форс-мажорних обставин відносяться: затримка в поставці електронних комплектуючих (чипів), необхідних для виробництва обладнання testo, що є предметом даного договору, порушення нормальногорежиму роботи у зв'язку із поширенням коронавірусу SARS-CoV-2 на заводі-виробнику ЗВТ Testo KG та на підприємстві, що залучається до виконання Робіт. Належним доказом наявності вказаних вище обставин та їх тривалості є офіційні листи зазначених підприємств. Лист Testo KG складається англійською мовою і відправляється Замовнику з офіційної електронної пошти Testo KG ...@testo.de.
- 10.4. Сторона, що знаходиться під дією форс-мажорних обставин повідомляє іншу Сторону про початок виникнення та закінчення дії таких обставин протягом 5 (п'яти) днів.
- 10.5. Якщо форс-мажорні обставини тимчасово перешкоджають виконанню Договору, виконання Договору зупиняється на строк, протягом якого воно є неможливим. Якщо у зв'язку з форс-мажорними обставинами виконання Договору є остаточно неможливим або форс-мажорні обставини продовжуються протягом 60 днів, будь-яка Сторона має право припинити Договір за допомогою письмового повідомлення іншої Стороні. При цьому Сторони зобов'язані протягом 10 (десяти) робочих днів з моменту отримання повідомлення про припинення Договору провести взаєморозрахунки.

11. Порядок укладання, внесення змін та строк дії Договору.

- 11.1. Договір укладається шляхом приєднання Покупця до всіх його умов в цілому. Повним та безперечним прийняттям Договору (акцептом) є факт здійснення Покупцем оплати рахунків, що стосуються предмета даного Договору та складені впродовж його дії.

- 11.2. Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту здійснення Покупцем акцепту і діє до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань.
- 11.3. З моменту набрання чинності Договір має таку ж юридичну силу як звичайний договір на паперових носіях і не потребує підписання Сторонами.
- 11.4. Даний Договір розміщений на веб-сайті www.testo.kiev.ua/ua/ ⇒ **Центр завантажень** ⇒ **Документація** ⇒ **Договори та довіреності** в розділі «ДОГОВОРИ». Попередні редакції Договорів, що продовжують свою дію до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань, розміщені в розділі «АРХІВ».
- 11.5. Внесення змін у даний Договір проводиться Продавцем в односторонньому порядку шляхом викладення Договору в новій редакції. Нова редакція набуває чинності з моменту її публікації на веб-сайті www.testo.kiev.ua.
- 11.6. Закінчення строку дії Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.
- 11.7. На вимогу Покупця Сторони можуть укласти договір в паперовій формі, що замінює даний Договір.

12. Інші умови.

- 12.1. Сторони несуть повну відповідальність за правильність наданих один одному реквізитів та інших відомостей, необхідних для виконання Договору, і зобов'язані своєчасно у письмовій формі повідомляти іншу Сторону про їх зміну, а також про свою ліквідацію, реорганізацію, порушення справи про банкрутство, зміну статусу платника ПДВ, а у разі неповідомлення несуть ризик настання пов'язаних із цим несприятливих наслідків.
- 12.2. Направлені електронною поштою документи, що стосуються виконання Договору (листи, повідомлення тощо), мають повну юридичну силу, породжують права та обов'язки для Сторін, можуть бути подані до судових інстанцій в якості належних доказів і не можуть спростовуватися Стороною, від імені якої вони були відправлені. Належним підтвердженням отримання таких документів є отримання автоматичної електронної відповіді про прочитання листа, яким направлялися вищевказані документи, та/або листа-відповіді іншої Сторони про отримання листа.
- 12.3. Жодна із Сторін не має права передавати свої права та зобов'язання за цим Договором іншим фізичним або юридичним особам без письмової згоди на те іншої Сторони. Протягом строку дії Договору і протягом 3-х років після його закінчення жодна Сторона не може без попереднього письмового узгодження з іншою Сторону розголошувати третім особам конфіденційну інформацію: технічну, комерційну, фінансову та іншу інформацію, пов'язану з виконанням умов цього Договору. Умова щодо конфіденційності цього Договору не поширюється на випадки надання інформації органам влади, контролюючим, правоохоронним органам у порядку, передбаченому чинним законодавством. Не вважається конфіденційною інформація, яка на момент її передачі Стороні є загальновідомою внаслідок причин, не пов'язаних з Договором.
- 12.4. У випадках, не передбачених Договором, Сторони керуються чинним законодавством України. Якщо одне або декілька положень Договору будуть визнані недійсними або такими, що суперечать чинному законодавству України, це не обмежує дії, законності інших положень Договору.
- 12.5. Уповноважені особи Сторін надають добровільну згоду на обробку власних персональних даних з метою забезпечення реалізації господарських відносин, податкових відносин та відносин у сфері бухгалтерського обліку в обсязі, що міститься у Договорі, рахунках, актах, накладних, та інших документах, що стосуються виконання Договору. Підписи у вказаних документах уповноважених осіб Сторін означають однозначну згоду з вищевикладеним і підтвердженням того, що уповноважена особа кожної із Сторін ознайомлена зі змістом Закону України «Про захист персональних даних» № 2297-VI від 01.06.2010 р. та метою обробки персональних даних. Сторони гарантують, що будь-які персональні дані, що передаються відповідно до умов Договору, отримані, обробляються та передаються відповідно до вимог чинного законодавства України в сфері захисту персональних даних.
- 12.6. Сторони підтверджують, що, укладаючи Договір, вони досягли згоди з усіх істотних умов Договору, представники Сторін, які уклали Договір, наділені достатніми для цього повноваженнями, які не скасовані і не обмежені, всі внутрішні процедури, необхідні для реалізації цих повноважень, виконані в повному обсязі і належним чином, включаючи вимоги Закону України «Про товариства з обмеженою та додатковою відповідальністю» від 06.02.18 р. № 2275-VIII, Закону України "Про акціонерні Товариства" від 17.09.2008 № 514-VI щодо укладання значних правочинів (якщо на Сторону розповсюджується дія цих законів). Якщо в подальшому для будь-якої із Сторін укладений правочин набуває статусу значного, така Сторона повинна підтвердити повноваження особи, що діє від її імені, відповідно до зазначених вище Законів.

- 12.7. Продавець сплачує податок на прибуток підприємств за базовою (основною) ставкою згідно з п. 136.1 ст. 136 Податкового кодексу України.
- 12.8. Продавець зобов'язується скласти в електронній формі та зареєструвати податкові накладні, розрахунки коригування до податкових накладних в Єдиному реєстрі податкових накладних в порядку і в строки відповідно до вимог статті 201 Податкового кодексу України.

13. Реквізити Продавця.

ПРОДАВЕЦЬ: ТОВ “ЛІФОТ”

Місцезнаходження: 04119, м. Київ, вул. Юрія Іллєнка, буд. 83-Д, будівля В, офіс 403

ЄДРПОУ: 21515932

ІПН: 215159326144

Телефони, e-mail: 044 501-40-10 (факс), 044 599-68-08, 095 111-80-10, 063 888-46-95,
097 235-11-27, info@testo.kiev.ua

Публікація Договору: www.testo.kiev.ua/ua/ ⇒ Центр завантажень ⇒ Документація ⇒
Договори та довіреності

Директор ТОВ «ЛІФОТ»
Саулов В.Ю.